

Endoskop-Farbkamera

KOMPONENTEN

- 1 Kamerakopf
- 2 Schwanenhals
- 3 Batteriefach (rückseitig)
- 4 Farbdisplay
- 5 Netzschalter
- 6 Schutzhülse
- 7 Magnet
- 8 Haken



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt dient zur visuellen Inspektion von Hohlräumen und anderen, schlecht zugänglichen Stellen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bleiben Sie wachsam. Beobachten Sie beim Arbeiten den Arbeitsbereich und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Produkt niemals an laufenden Maschinen, der Kamerakopf kann von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.

TECHNISCHE DATEN

Monitor: Farbdisplay 61 mm (2.4")

Kamerakopf: Ø 5.5 mm

Displayauflösung: 240 x 320 pixel

Kamerafokus: 3 - 10 cm

Schutzklasse: IP 67

Schwanenhalslänge: 1m

Spannungsversorgung: 4x 1.5V AA Batterien

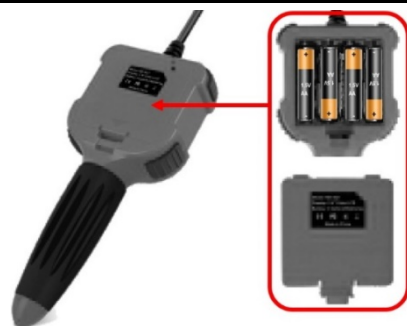
Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten

BATTERIEN EINSETZEN

Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Produktes.

Legen Sie 4 Zellen 1,5 V AA-Batterien ein und bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.

Achtung: Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.



ZUBEHÖRMONTAGE

1. Schutzhülse (6) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Kamerakopf (1) demontieren.
2. Haken (7) oder Magnet (8) durch Drehen im Uhrzeigersinn am Kamerakopf befestigen.
3. Wird der Magnet oder Haken nicht mehr benötigt, die Schutzhülse (6) wieder montieren.



EIN- / AUSSCHALTEN

1. Drücken und halten Sie den Netzschalter für ca. 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.
2. Auf dem Bildschirm wird ein Bild angezeigt.
3. Drücken und halten Sie den Netzschalter erneut für ca. 2 Sekunden, um das Gerät auszuschalten.



UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie den Batterien und Akkus nicht im Hausmüll. Akkus und Batterien sollten auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden. Geben Sie Akkus und Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ab. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Endoskop-Farbkamera (Art. 63217)

Video Borescope

Endoscope couleur

Endoscopio con monitor

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 61000-6-3:2021 ; EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-3-2_2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-4:2013 ; IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Application No.: FCSR20221100701 / SC1-Y1

Test Report No.: FCS202211007E01

RoHS: HX210202112034

Wermelskirchen, den 10.12.2022

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Video Borescope

COMPONENTS

- 1 Camera head
- 2 Goose neck
- 3 Battery compartment (backside)
- 4 Color display
- 5 Power button
- 6 Protective sleeve
- 7 Magnet
- 8 Hook



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This product is used for the visual inspection of cavities and other hard-to-reach places.

SAFETY INFORMATIONS

- Stay vigilant. Observe the work area as you work and go about your work with common sense.
- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let any children play with the tool or its packaging.
- Make sure that the work area is sufficiently illuminated.
- Keep the work area clean, organised, dry and free from other materials.
- Do not make any changes to the product.
- Store the tool in a dry and safe location out of the reach of children.
- Never use the product on running machines, the camera head can be caught in rotating parts and cause serious injuries and property damage.

TECHNICAL DATA

Display: Color 61 mm (2.4")
 Camera head: Ø 5.5 mm
 Display resolution: 240 x 320 pixel
 Camera focus: 3 - 10 cm

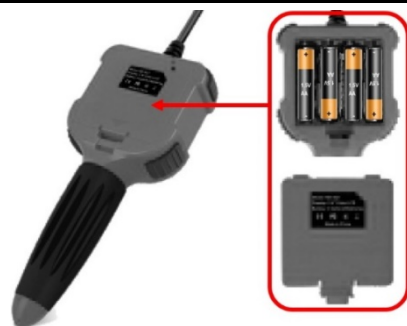
Protection class: IP 67
 Gooseneck length: 1m
 Power supply: 4x 1.5V AA Batteries
 Batteries are not included

INSTALL BATTERIES

Remove the battery cover on the back of the product.

Install 4 cells 1.5V AA batteries and install the cover of the battery compartment again.

Note: Batteries are not included.



ACCESSORIES ASSEMBLY

1. Remove the protective sleeve (6) from the camera head (1) by turning it counterclockwise.
2. Attach the hook (7) or magnet (8) to the camera head by turning it clockwise.
3. If the magnet or hook is no longer needed, reinstall the protective sleeve (6).



SWITCH ON / OFF

1. Press the power button for about 2 seconds to switch on the device.
2. The display screen will display an image.
3. Press the power button for about 2 seconds again to switch off the device.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



DISPOSAL

Do not dispose battery in household waste. Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point. Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Endoskop-Farbkamera (Art. 63217)

Video Borescope

Endoscope couleur

Endoscopio con monitor

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 61000-6-3:2021 ; EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-3-2_2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-4:2013 ; IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Application No.: FCSR20221100701 / SC1-Y1

Test Report No.: FCS202211007E01

RoHS: HX210202112034

Wermelskirchen, den 10.12.2022

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Endoscope couleur

COMPOSANTS

- 1 Tête de caméra
- 2 Col de cygne
- 3 Compartiment des batteries (face arrière)
- 4 Écran couleur
- 5 Interrupteur secteur
- 6 Manchon de protection
- 7 Aimant
- 8 Crochet



ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit permet d'inspecter visuellement des cavités et d'autres zones mal accessibles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ♦ Restez vigilant. Observez la zone de travail en travaillant et appliquez le bon sens.
- ♦ Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- ♦ N'autorisez pas les enfants à jouer avec le produit ou son emballage.
- ♦ Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- ♦ Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux.
- ♦ N'apportez aucune modification au produit.
- ♦ Rangez l'outil en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants.
- ♦ N'utilisez jamais le produit sur des machines en marche, la tête de la caméra peut être prise par des pièces en rotation et provoquer de graves blessures et dommages matériels.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

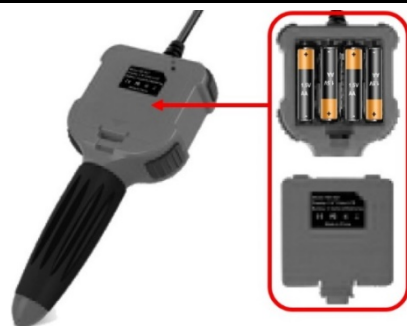
Moniteur : écran couleur 61 mm (2,4")	Classe de protection : IP67
Diamètre de la tête de caméra : 5,5 mm	Longueur col de cygne : 1m
Résolution d'affichage : 240 x 320 pixel	Alimentation de tension : 4 batteries AA de 1,5 V
Mise au point de la caméra : 3 - 10 cm	Les batteries ne sont pas incluses

INSERTION DES BATTERIES

Retirez le couvercle du compartiment des batteries à l'arrière du produit.

Insérez 4 batteries AA 1,5 V et remettez en place le couvercle du compartiment des batteries.

Attention : Les batteries ne sont pas incluses.



MONTAGE DES ACCESSOIRES

1. Retirez le manchon de protection (6) de la tête de caméra (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Fixez le crochet (7) ou l'aimant (8) à la tête de la caméra en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Si l'aimant ou le crochet n'est plus nécessaire, réinstallez le manchon de protection (6).



ALLUMER/ÉTEINDRE

1. Maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer l'appareil.
2. Une image s'affiche à l'écran.
3. Maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre l'appareil.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement.



ÉLIMINATION

Ne jetez jamais les batteries, piles ou accus avec les ordures ménagères. Les batteries, les accus et les piles doivent être éliminés de manière responsable. Déposez les batteries, les accus et les piles dans un point de collecte agréé. Éliminez ce produit à la fin de son cycle de vie conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Contactez votre instance locale d'élimination des déchets pour obtenir des informations sur les mesures de recyclage à appliquer ou remettez le produit à BGS technic ou à votre fournisseur d'appareils électriques.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Endoskop-Farbkamera (Art. 63217)

Video Borescope

Endoscope couleur

Endoscopio con monitor

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 61000-6-3:2021 ; EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-3-2_2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-4:2013 ; IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Application No.: FCSR20221100701 / SC1-Y1

Test Report No.: FCS202211007E01

RoHS: HX210202112034

Wermelskirchen, den 10.12.2022

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

Endoscopio con cámara en color

COMPONENTES

- 1 Cabezal de la cámara
- 2 Cuello de cisne
- 3 Compartimento de la batería (parte trasera)
- 4 Pantalla en color
- 5 Interruptor de alimentación
- 6 Funda protectora
- 7 Imán
- 8 Gancho



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este producto sirve para la inspección visual de cavidades y otros lugares poco accesibles.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Manténgase atento. Observe el área de trabajo mientras trabaja y enfoque su trabajo con sentido común.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con el producto o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- No haga ninguna modificación en el producto.
- Guarde el producto en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- No utilice nunca el producto con maquinaria en funcionamiento, ya que el cabezal de la cámara podría quedar atrapado por las piezas giratorias y causar lesiones graves y daños materiales.

DATOS TÉCNICOS

Monitor: Pantalla en color de 61 mm (2,4")
 Diámetro del cabezal de cámara: 5.5 mm
 Resolución de pantalla: 240 x 320 pixel
 Enfoque de la cámara: 3 - 10 cm

Clase de protección: IP67
 Longitud del cuello de cisne: 1 m
 Alimentación eléctrica: 4 baterías AA de 1,5 V
 Las baterías no están incluidas en el volumen de suministro.

INSERTAR BATERÍAS

Retire la tapa del compartimento de las baterías en la parte posterior del producto.

Introduzca 4 baterías de 1,5 V AA y vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías.

Atención: Las baterías no están incluidas en el volumen de suministro.



MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

1. Retire la funda protectora (6) del cabezal de la cámara (1) girándola en sentido antihorario.
2. Conecte el gancho (7) o el imán (8) al cabezal de la cámara girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Si ya no necesita el imán o el gancho, sustitúyalos por la funda protectora (6).



ENCENDER/ APAGAR

1. Mantenga pulsado el interruptor de encendido durante unos 2 segundos para encender el dispositivo.
2. Aparecerá una imagen en la pantalla.
3. Mantenga pulsado el interruptor de encendido durante unos 2 segundos para apagar el dispositivo.



PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.



ELIMINACIÓN

No deseche las baterías y las pilas con la basura doméstica. Las baterías y las pilas deben desecharse de forma responsable. Deseche las baterías y las pilas en un punto de recogida de residuos adecuado. Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso de la UE. Infórmese en su administración local acerca de las medidas de reciclado o entregue el producto para que sea desechado por BGS technic KG o un distribuidor especializado en productos eléctricos.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Endoskop-Farbkamera (Art. 63217)

Video Borescope

Endoscope couleur

Endoscopio con monitor

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

EMC Council Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN IEC 61000-6-3:2021 ; EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-3-2_2019/A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-4:2013 ; IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Application No.: FCSR20221100701 / SC1-Y1

Test Report No.: FCS202211007E01

RoHS: HX210202112034

Wermelskirchen, den 10.12.2022

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen